BOSCH

Register your new device on MyBosch now and get free benefits: **bosch-home.com/welcome**

MyBosch

VitaPower Serie | 4

MMB617...

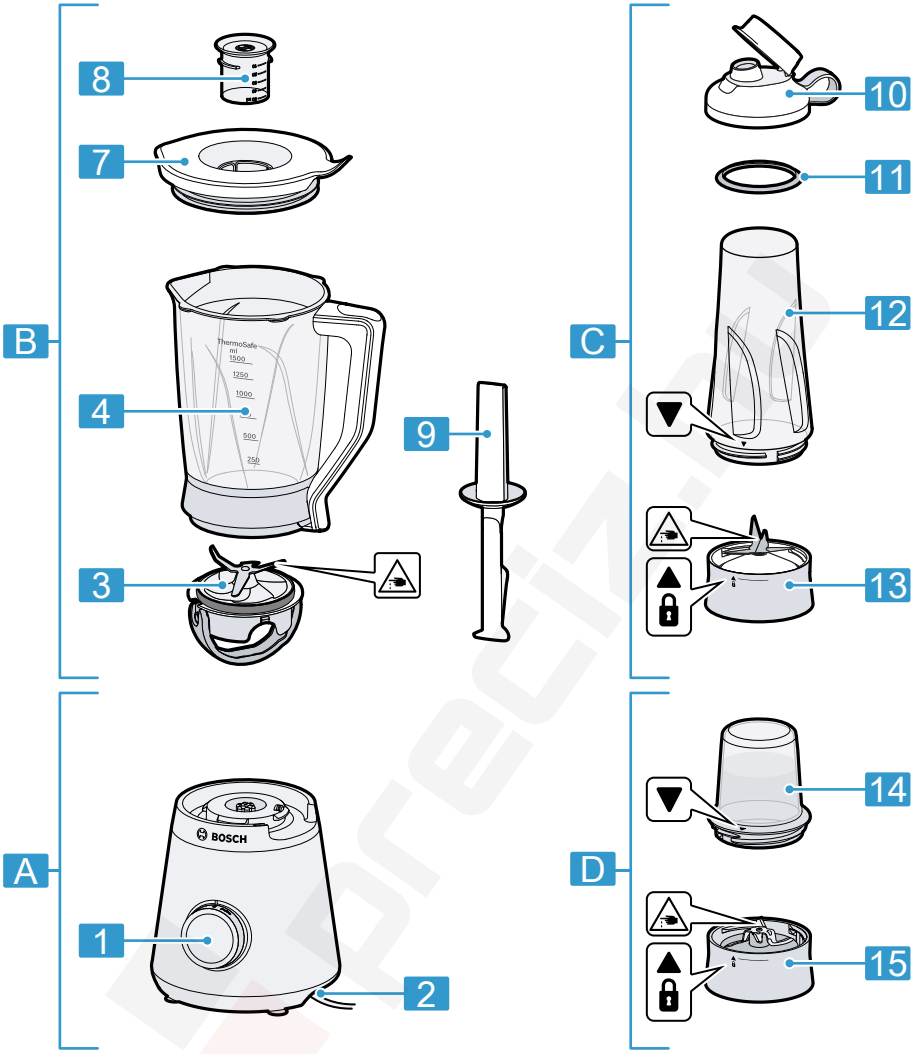
[hu] Használati útmutató



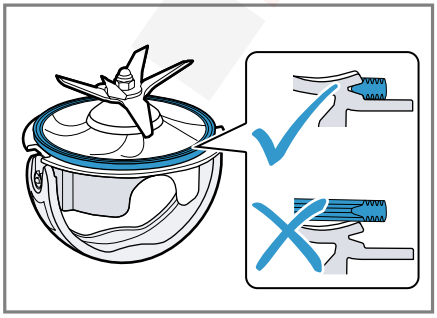
https://digitalguide.bsh-group.com/?mat-no=8001312260

[hu] További információ és tájékoztatás az interneten található. Olvassa be a borító belső oldalán lévő QR kódot.

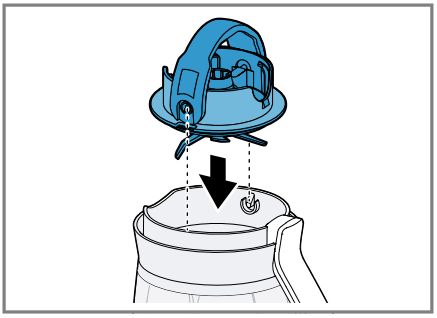
preciz.hu



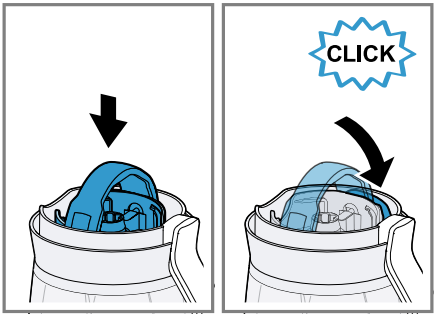
1



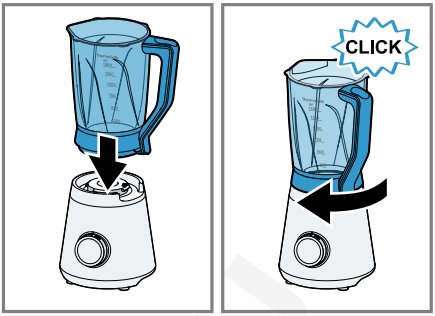
2



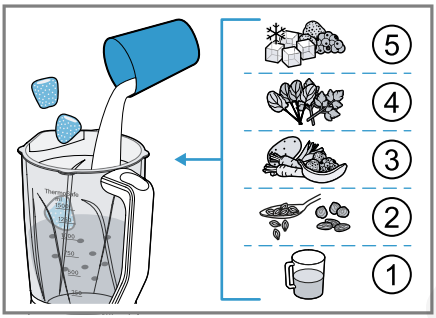
3



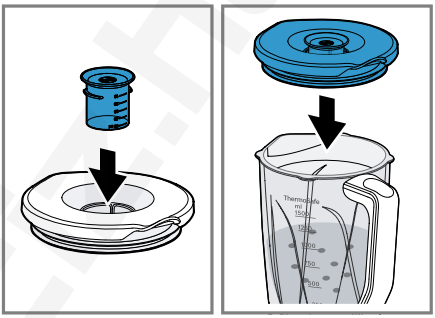
4



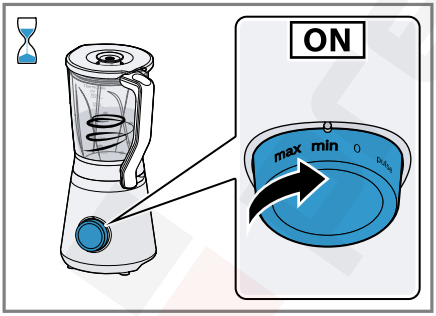
5



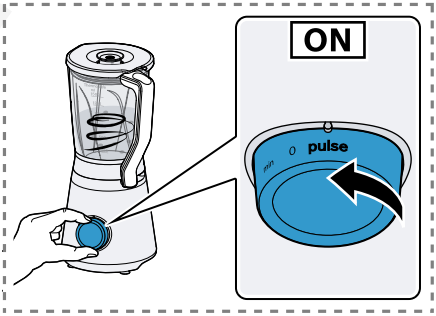
6



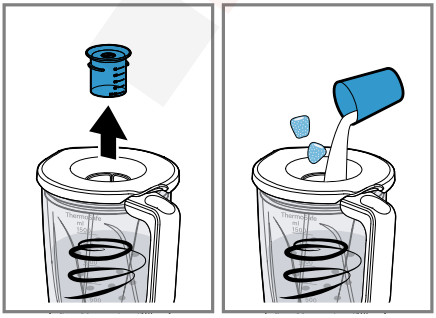
7



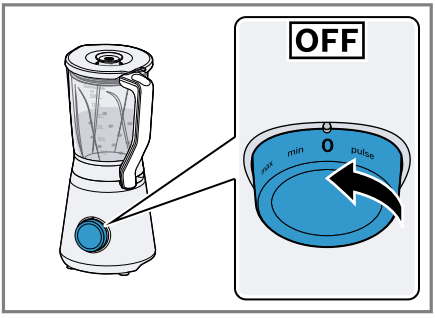
8



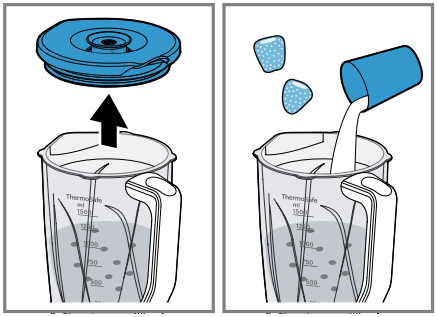
9



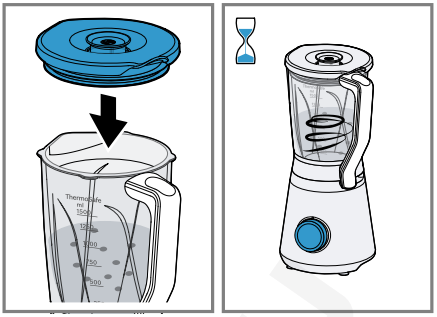
10



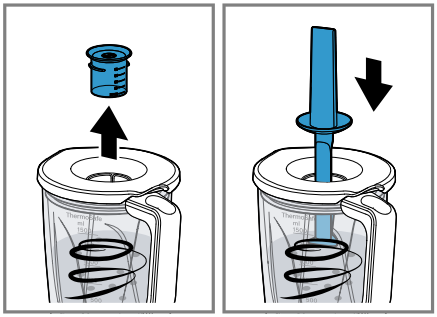
11



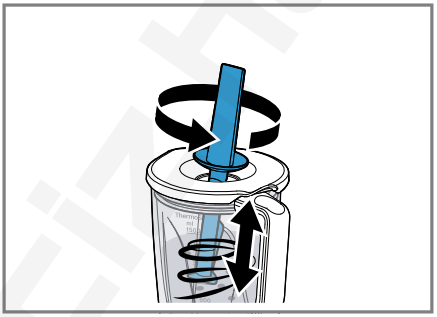
12



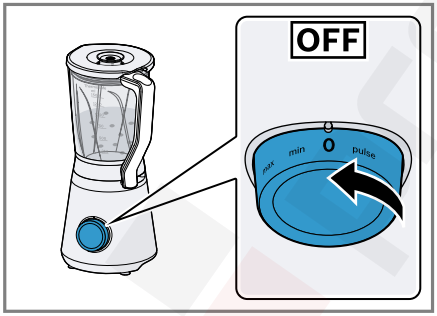
13



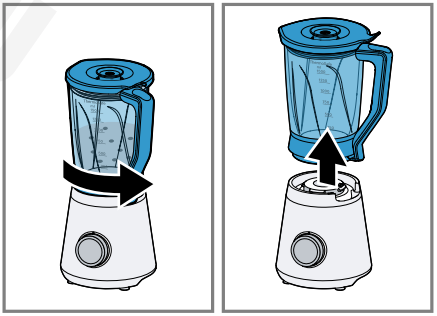
14



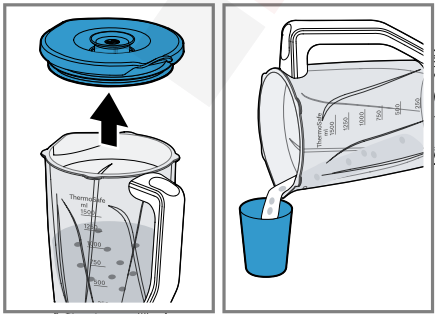
15



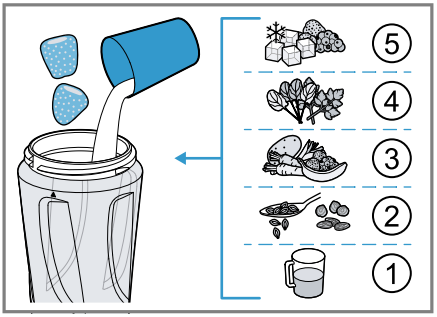
16



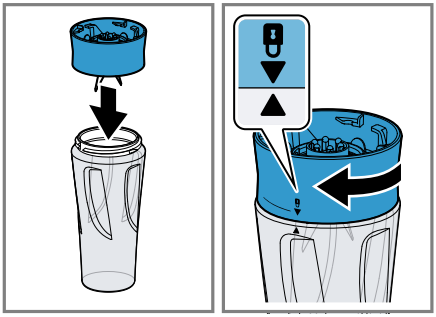
17



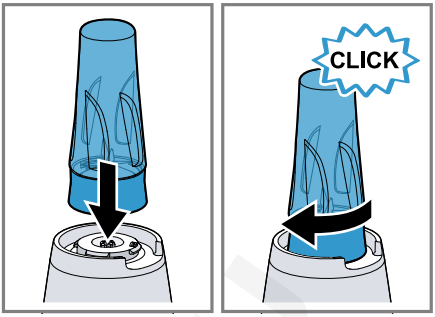
18



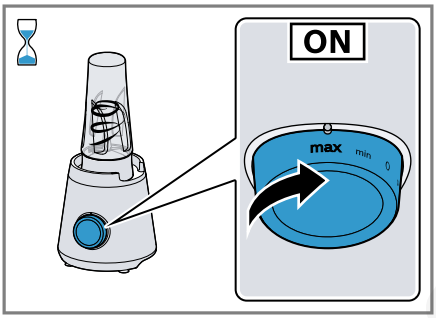
19



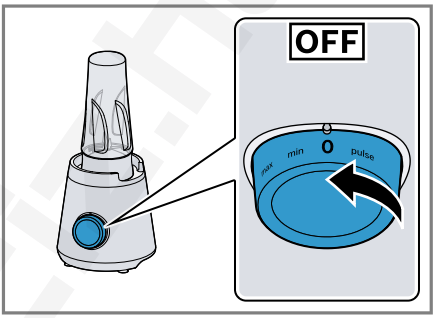
20



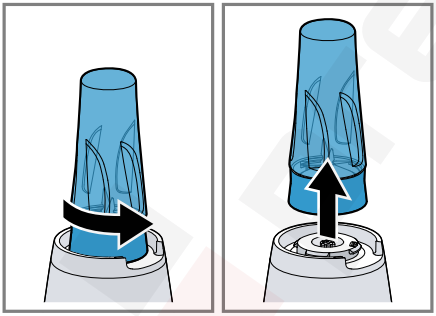
21



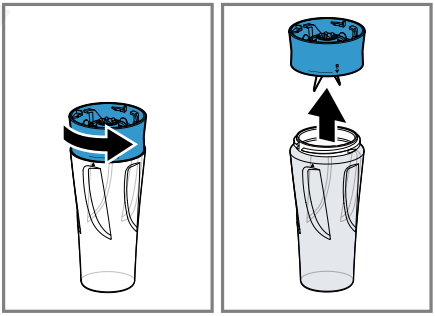
22



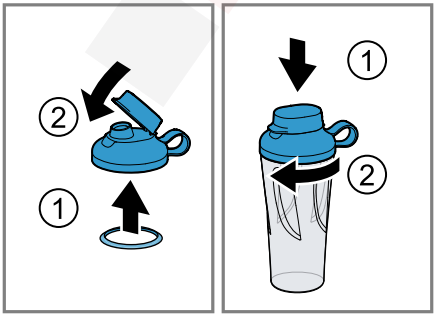
23



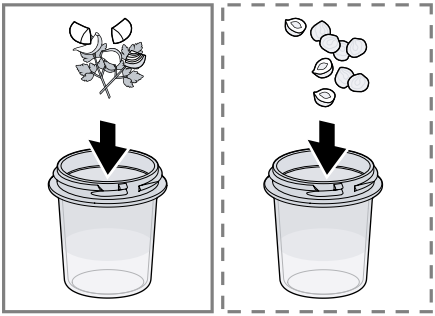
24



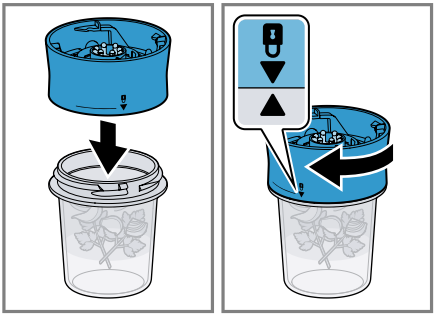
25



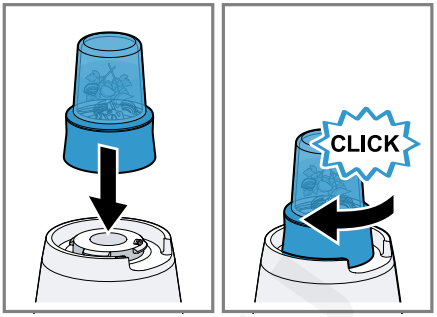
26



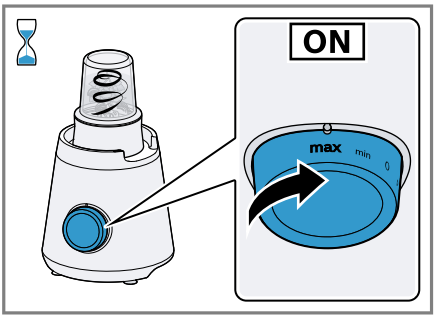
27



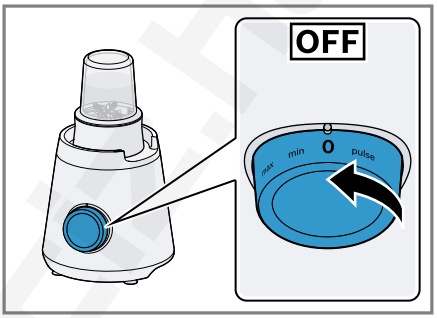
28



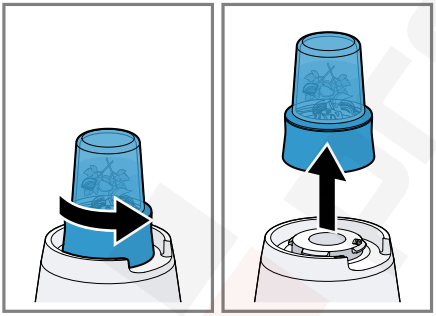
29



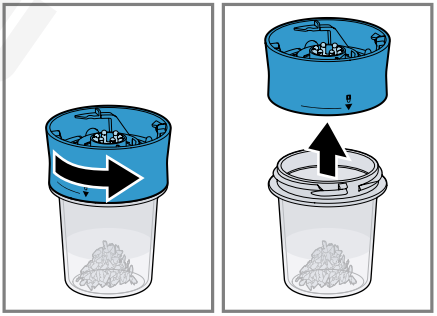
30



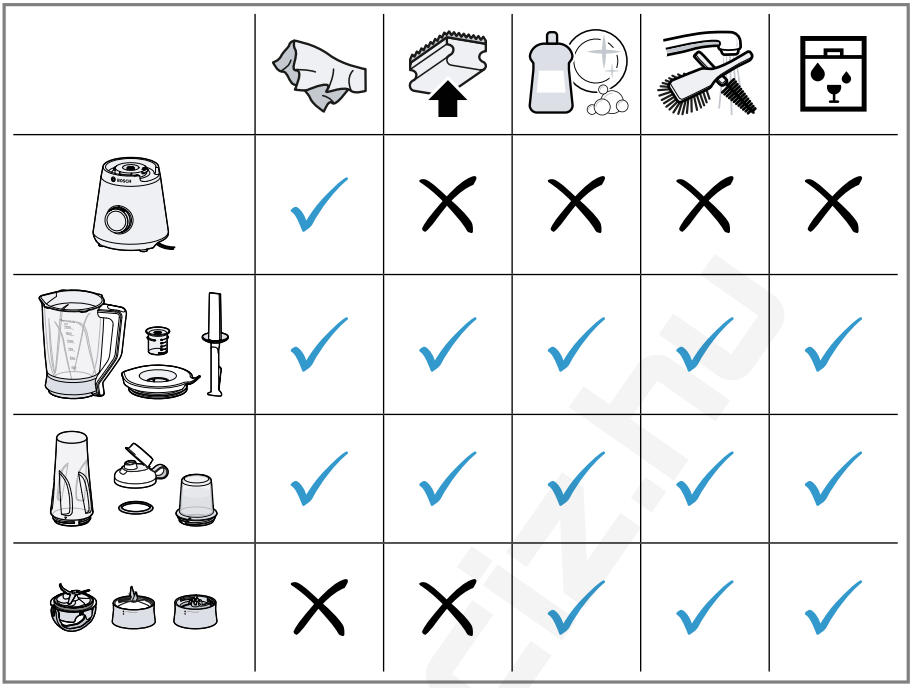
31



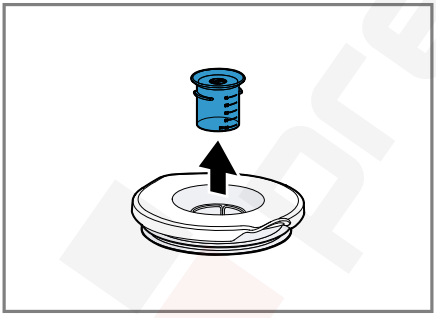
32



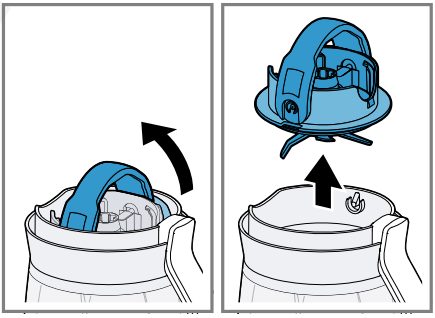
33



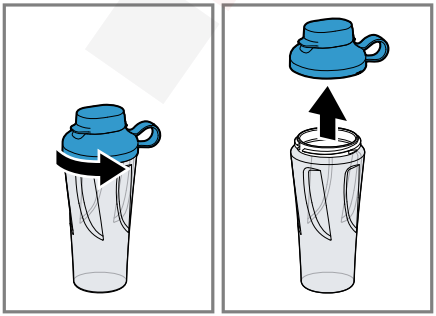
34



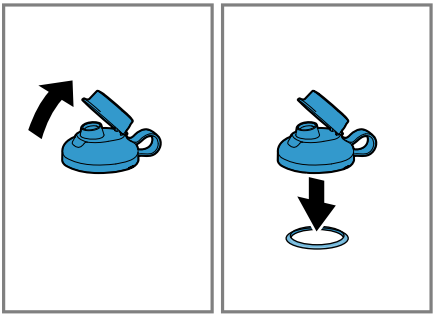
35



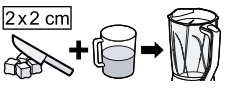
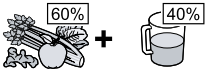
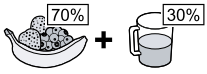
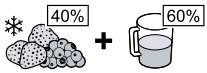
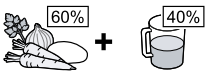
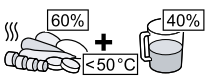
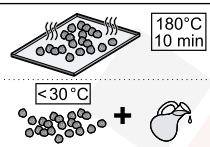
36

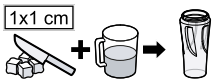
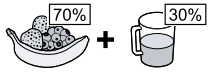
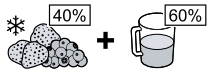
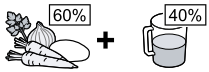
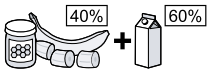
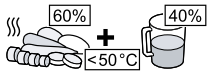


37



38

				MIN-MAX		00:00
		✓	✓	300 - 1300 g	**max**	45 - 90 s
		✓	✓	300 - 1300 g	**max**	45 - 90 s
		✓	✓	300 - 1000 g	**max**	(!) 45 - 120 s
		✓	✓	300 - 1300 g	**max**	(!) 45 - 90 s
		✓	✓	300 - 1500 g	**min**	20 - 30 s
		✓	✗	300 - 1000 g	**min**	30 - 60 s
		✓	✓	300 - 1000 g	**max**	(!) 45 - 90 s
		✓	✓	300 - 1300 g	**max**	45 - 90 s
		✓	✗	(5 - 10) x 10 g	**pulse**	(2 - 3) x 1 s
		✗	✓	400 g	**max**	(!) 120 s

					
		200 - 500 g	**max**		45 - 90 s
		200 - 500 g	**max**		45 - 90 s
		200 - 600 g	**max**		45 - 90 s
		200 - 600 g	**max**		60 - 90 s
		200 - 600 g	**min**		20 - 30 s
		200 - 600 g	**max**		45 - 60 s

1x1 cm →		MAX		00:00
→ 1 cm		50 g	**max**	3 - 6 s
→		10 x	**pulse**	(1 - 2) x 1 s
→ 1 cm		50 g	**min**	(1 - 3) x 1 s
		5 g	**pulse**	1 s
		70 g	**max**	30 s
→	● L	✕	✕	✕
	● M	✕	✕	✕
	• S	70 g	**max**	5 s
	● L	50 g	**pulse**	8 x 1 s
	● M	✕	✕	✕
	• S	50 g	**max**	30 s
❄	❄	✕	✕	✕

⚠ Biztonság

- Gondosan olvassa el ezt az útmutatót.
- Őrizze meg az útmutatót és a termékinformációkat a későbbi használat céljára, vagy az újabb tulajdonos számára.
- Ha szállítás közben megsérült a készülék, ne csatlakoztassa.

A készüléket csak a következőkre használja:

- eredeti alkatrészekkel használja.
- turmixolásra és pépesítésre.
- gyümölcs és zöldség turmixolására smoothie készítéséhez.
- jégkocka aprítására használja.
- palacsintatészta és sörbet készítésére.
- kisebb mennyiségű fűszer, gabona vagy kávé őrléséhez és aprításához. Fűszerek lehetnek például: bors, római kömény, borókа, fahéj, szárított ánizs vagy sáfrány. Gabona például: búza, köles, lenmag.
- kemény sajt, vöröshagyma, zöldfűszerek, fokhagyma, gyümölcs, zöldség vágására.
- működését felügyelve.
- a háztartásban általános feldolgozási mennyiségekhez és feldolgozási idő erejéig.
- a háztartásban és az otthoni környezet zárt helyiségeiben, szobahőmérsékleten.
- legfeljebb 2000 méter tengerszint feletti magasságig.

Válassza le a készüléket az elektromos hálózatról, ha:

- ne használja a készüléket.
- ne felügyelje a készüléket.
- szerelje össze a készüléket.
- szerelje szét a készüléket.
- a készüléket tisztítja.
- a forgó részekhez közeledve.
- hiba fellépése esetén.

Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékelő vagy szellemi képességgel, illetve hiányos tapasztalattal és/vagy tudással rendelkező személyek akkor használhatják, ha valaki felügyeli őket, vagy ha valaki megtanította őket a készülék helyes használatára, és megértették az abból eredő veszélyeket.

Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.

A készülék tisztítását és a felhasználói karbantartást gyermekek nem végezhetik.

A készüléket gyermekek nem használhatják. A gyermekeket tartsa távol a készüléktől és a csatlakozóvezetéktől.

- Soha ne használjon megsérült készüléket.
- Soha ne használjon olyan készüléket, amelynek a felülete repedt vagy törött.
- Miközben a készüléket leválasztja az elektromos hálózatról, soha ne a hálózati csatlakozóvezetéket húzza. Mindig a hálózati csatlakozóvezeték dugóját húzza.
- Ha a készülék vagy a hálózati csatlakozóvezeték megsérült, azonnal húzza ki a hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugóját, vagy kapcsolja le a biztosítékszekrényben lévő biztosítékot.
- Forduljon a vevőszolgálathoz. →*Oldal 17*
- A készüléket csak az adattáblán megadottak szerint csatlakoztassa és üzemeltesse.
- A készüléket csak szakképzett személyek javíthatják.
- A készülék javításához csak eredeti pótalkatrészeket szabad használni.
- Ha a készülék hálózati csatlakozóvezetéke megsérül, akkor azt a veszélyek elkerülése érdekében csak a gyártó, a gyártó vevőszolgálata vagy egy hasonlóan képzett személy cserélheti ki.
- A készüléket és a hálózati csatlakozóvezetéket soha ne merítse vízbe, ne tisztítsa mosogatógépben.
- A készüléket csak zárt helyiségben használja.
- A készüléket ne tegye ki nagy hőnek és nedvességnek.
- A készülék tisztításához ne használjon magasnyomású vagy gőzsugaras tisztítógépet.
- A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen a készülék forró részeivel vagy hőforrásokkal.
- A hálózati csatlakozóvezeték soha ne érintkezzen hegyes és éles szélű tárgyakkal.
- A hálózati csatlakozóvezetéket soha ne törje meg, ne nyomja össze, ne változtassa meg.
- A készüléket soha ne állítsa rá forró felületre vagy annak közelébe.
- Legyen óvatos, amikor forró folyadékot tölt a turmixgépbe, mivel forró gőz áramolhat ki belőle.
- Legfeljebb 1000 ml vagy habzó folyadékot szabad betölteni.
- Legyen óvatos a forró ételek feldolgozásakor.
- Ne hajoljon a készülék fölé.

- Ne dolgozzon fel 50 °C-nál melegebb élelmiszert a To-Go turmixpohárban.
- Ne dolgozzon fel 70 °C-nál melegebb élelmiszert a turmixpohárban.
- Azokat az alkatrészeket, amelyeken repedés vagy más sérülés van, vagy amelyek nem jól helyezkednek el, eredeti pótalkatrészekkel kell kicserélni.
- A készüléket csak teljesen összeszerelt állapotban használja.
- A készüléket soha ne használja fedél nélkül.
- Soha ne nyúljon a felhelyezett turmixpohárba.
- A turmixpohár tisztítása és kiürítése során figyeljen az éles pengékre.
- A pengékhez soha ne érjen hozzá csupasz kézzel.
- Gyermekektől tartsa távol a csomagolóanyagot.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak a csomagolóanyaggal.
- Gyermekektől tartsa távol az apró alkatrészeket.
- Ne engedje, hogy gyermekek játsszanak az apró alkatrészekkel.
- Tartsa be a tisztítási előírásokat.
- Az élemiszerekkel érintkező felületeket minden használat előtt tisztítsa meg.

Dologi károk elkerülése

- Soha ne járassa üresben a készüléket.
- A maximális feldolgozási mennyiségeket ne lépje túl.
- A turmixpoharat soha ne használja a mikrohullámú sütőben vagy a sütőben.
- A turmixpoharat használat előtt ellenőrizze idegen testekre, és távolítsa el azokat.
- A mellékelt tömőeszközön kívül más tárgyat, pl. kést vagy kanalat ne vezessen be a turmixpohárba.

Ismerkedés

Áttekintés

Kicsomagolás után ellenőrizze az összes alkatrészt szállítási károk tekintetében, valamint a szállítmány teljességét.
→ *Ábra* **1**

A	Alapgép
B	Turmixpohár
C	To-Go turmixpohár késbetéttel [1]
D	Univerzális aprító
1	Forgókapcsoló
2	Kábeltároló
3	EasyKlick késbetét tömítéssel
4	Skála
7	Fedél betöltő nyílással
8	Mérőpohár
9	Fedéllezárás jelző
10	Fedél zárható ivónyílással
11	Tömítés
12	To-Go turmixpohár
13	To-Go késbetét
14	Univerzális aprító tálja
15	Aprító- és őrlőkéssel ellátott késbetét

[1] A készülék kivitelétől függően

Szimbólumok

Itt a készüléken található szimbólumok áttekintését láthatja.

Szimbólum	Magyarázat
▲▼	Helyzetjelölések

Forgókapcsoló

A forgókapcsolóval tudja a feldolgozást elindítani és leállítani, továbbá a sebességet kiválasztani.

Szimbólum	Leírás
0	Kapcsolja ki a készüléket.
min	Legkisebb sebesség: Turmixoljon olyan élelmiszereket, amelyeket nem lehet túlságosan felaprítani.
max	Legnagyobb sebesség: Turmixoljon, pürésítsen, emulgeáljon, habosítson és aprítson élelmiszereket.
pulse	Pillanatkapcsolás: legnagyobb sebesség, amíg a forgókapcsolót ebben a helyzetben tartják.

Biztonsági rendszerek

Bekapcsolásgátló

A bekapcsolásgátló megakadályozza, hogy a készüléket véletlenül bekapcsolják. Ha a turmixpohár megfelelően van felhelyezve, a készülék bekapcsolható és kezelhető.

Túlterhelés elleni védelem

A túlterhelés elleni védelem megakadályozza, hogy a motor és a többi részegység a túl nagy terhelés következtében károsodjon.

Kezelés

Általános útmutatások

A készülék optimális használatához vegye figyelembe az útmutatásokat.

- Vegye figyelembe az ajánlott mennyiségeket, beállításokat, feldolgozási időket és a további útmutatásokat.
  → *"Alkalmazási példák", Oldal 16*
- A turmixpoharat és a To-Go turmixpoharat a következő sorrendben töltse meg: folyadékok, magvak és diófélék, friss gyümölcs és zöldség, levélzöldség, fagyasztott gyümölcs és zöldség, jég.
- A hozzávalókat a turmixpohárban végzett turmixolás előtt vágja kb. 2 cm-es kockákra. A To-Go turmixpohár vagy az univerzális aprító számára vágja kb. 1 cm-es kockákra.
- A hozzávalók rövid ideig tartó vagy időközönkénti keveréséhez használja a pillanatkapcsolást.

A készülék felállítása

1. A készüléket egy stabil, sík, tiszta és sima munkafelületre állítsa.
2. A hálózati kábelt állítsa be a szükséges hosszúságra.
   - A kábelhosszúság rövidítéséhez csúsztassa a kábelt a kábeltartó rekeszbe.
   - A kábelhosszúság újbóli növeléséhez húzza ki a kábelt a kábeltartó rekeszből.
3. Ne dugja be a hálózati csatlakozódugót.

A turmixpohár előkészítése

Megjegyzések

- Ellenőrizze az EasyKlick késbetét tömítését. Ha a tömítés lecsúszott, helyezze vissza megfelelően.
- Ha a tömítés megsérült vagy nem megfelelően van behelyezve, folyadék távozhat.

→*Ábra* **2** - **4**

Élelmiszer feldolgozása a turmixpohárral

→*Ábra* **5** - **9**

Hozzávalók utántöltése

→*Ábra* **10** - **13**

Tömőeszköz használata

→*Ábra* **14** - **15**

A turmixpohár kiürítése

→*Ábra* **16** - **18**

Élelmiszer feldolgozása a To-Go turmixpohárral

→*Ábra* **19** - **26**

Élelmiszer feldolgozása az univerzális aprítóval

→*Ábra* **27** - **33**

A tisztítás áttekintése

Használat után azonnal tisztítsa meg az összes alkatrészt, hogy az ételmaradványok ne száradjanak rájuk.

- ▶ Ne használjon alkoholt vagy denaturált szeszt tartalmazó tisztítószert.
- ▶ Ne használjon éles, hegyes vagy fémből készült tárgyat.
- ▶ Ne használjon dörzsölő kendőt vagy súrolószert.
- ▶ A késbetétet soha ne helyezze le a pengékkel lefelé.

Tisztítsa meg az egyes alkatrészeket a táblázatban leírtaknak megfelelően.
→*Ábra* **34**

Tisztítás előkészítése

Tisztítás előtt szedje szét az összeszerelt alkatrészeket.

→*Ábra* **35** - **38**

Alkalmazási példák

Megjegyzés: A táblázatokban ⓘ jellel ellátott példák esetén 3 működési ciklus után hagyja lehűlni a készüléket szobahőmérsékletre!

Vegye figyelembe a táblázatokban szereplő adatokat és értékeket.

Turmixpohár

→*Ábra* **39**

Megjegyzés
A turmixpohárban való feldolgozás korlátozásai:

- Ne aprítson olyan hozzávalókat, mint a mandula, hagyma, petrezselyem és hús.
- Feltétek, például mogyoróvaj, kókuszvaj vagy diós feltétek turmixolása csak a tömőeszközzel lehetséges.
- A turmixszal nem lehet majonézt készíteni.
- Soha ne keverjen el hozzávalókat folyadék nélkül.
- A szilárd élelmiszereket elegendő folyadékkal keverje.
- A por alakú élelmiszereket turmixolás előtt elegendő folyadékkal keverje, vagy oldja fel teljesen folyadékban. Por alakú élelmiszer például a porcukor, kakaópor, pirított szójabab, liszt, tojásfehérje por.
- Ha a hozzávalók a turmixpohárban nem forognak és nem keverednek össze megfelelően, a tömőeszközzel nyomja őket lefelé.

Példarecept

Sportital

Hozzávalók:
- 250 g Méz (hideg, 7-9 °C)
- 5 g fahéj
- 200 g tej (meleg, 65 °C)

Elkészítés:
- Tegye a mézet és a fahéjat a turmixgépbe.
- Dolgozza össze az összetevőket 5 másodperc ideig max fokozaton.
- Töltse hozzá a tejet.
- Dolgozza össze az összetevőket 5 másodperc ideig max fokozaton.

To-Go turmixpohár

→*Ábra* **40**

Univerzális aprító

→*Ábra* **41**

Megjegyzés
Az univerzális aprítóban való feldolgozás korlátozásai:

- Az univerzális aprítóban soha ne dolgozzon fel folyadékot vagy nagyon folyékony élelmiszert.
- Ne őrölje a kávébabnál nagyobb méretű, nagyon száraz vagy szilárd élelmiszereket. A nem megfelelő élelmiszerek közé tartozik a szerecsendió és a száraz gyömbér.
- Legfeljebb 50 g szilárd élelmiszert aprítson maximális sebességgel legfeljebb 1 s ideig vagy 1 - 5 impulzus erejéig, hacsak a recepttáblázatban másképp nem szerepel.
- Ne őröljön cukrot.
- Ne aprítson jégkockát.
- Az univerzális aprító diópüré készítésére nem alkalmas.
- Az univerzális aprító nem alkalmas hús finomra aprítására, például bolognaihoz.

Zavarok elhárítása

A készülék nem működik.

A hálózati csatlakozóvezeték csatlakozódugója nincs bedugva.

- ▶ Csatlakoztassa a készüléket a villamos hálózatra.

A biztosítékszekrényben kioldott a biztosíték.

- Ellenőrizze a biztosítót a biztosítódobozban.

Az áramellátás kimaradt.

- Ellenőrizze, hogy a helyiség világítása vagy a helyiségben lévő más készülékek működnek-e.

A turmixot nem zárta le.

- Állítsa a forgókapcsolót 0 állásba.
- Helyezze a turmixpoharat az alapgépre, és forgassa el az óramutató járásával megegyező irányba, amíg hallhatóan be nem kattan.

A készülék zümmög.

A kés elakadt vagy nehezen jár.

- Állítsa a forgókapcsolót 0 állásba.
- Távolítsa el az elakadást okozó darabot.

A készülék használat közben kikapcsol.

A feldolgozandó mennyiség túl sok vagy a feldolgozás tartama túl hosszú volt.

- Állítsa a forgókapcsolót 0 állásba.
- Csökkentse a feldolgozandó mennyiséget.
- Hagyja lehűlni a készüléket szobahőmérsékletre.

Folyadék távozik a késbetétből.

Hiányzik a tömítés a turmixpohár és a késbetét közül.

- Helyezze be az EasyKlick késbetét tömítését.

Az összeszerelt To-Go turmixpohár nem helyezhető az alapgépre.

A To-Go késbetét nincs jól odacsavarva, és a biztonsági zár megakadályozza a felhelyezését.

- A To-Go késbetétet az óramutató járásával megegyező irányban forgassa el ütközésig.
  →*Ábra* **20**
  A ▼ és ▲ jelölést egymáshoz kell igazítani.

A To-Go turmixpohár fedele szivárog.

Nincs a tömítés a fedélben.

- Helyezze be a tömítést.

Az összeszerelt univerzális aprító nem helyezhető az alapgépre.

A késbetét nincs jól odacsavarva, és a biztonsági zár megakadályozza a felhelyezését.

- A késbetétet az óramutató járásával megegyező irányban forgassa el ütközésig.
  →*Ábra* **28**
  A ▼ és ▲ jelölést egymáshoz kell igazítani.

A régi készülék ártalmatlanítása

- Környezetkímélő módon ártalmatlaníttassa a készüléket.
  Az aktuális ártalmatlanítási lehetőségekről a szakkereskedőnél, ill. a települési közigazgatásnál vagy önkormányzatnál tájékozódhat.



Ez a készülék az elhasznált villamossági és elektronikai készülékekről szóló 2012/19/EU irányelvnek megfelelő jelölést kapott.
Ez az irányelv a már nem használt készülékek visszavételének és hasznosításának EU-szerte érvényes kereteit határozza meg.

Vevőszolgálat

Az Ön országában érvényes garancia időtartamáról és garanciális feltételekről a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül, vevőszolgálatunktól, kereskedőjénél vagy weboldalunkról szerezhet részletes információkat.
A vevőszolgálat elérhetőségét a mellékelt, szervizelérhetőségeket és garanciális feltételeket tartalmazó dokumentumon lévő QR-kódon keresztül tekintheti meg.
A(z) (EU) 2023/826 rendelet szerinti információkat online a *www.bosch-home.com* címen, készüléke termékoldalán és szervizoldalán a használati útmutatók és kiegészítő dokumentumok között találja.

Thank you for buying a Bosch Home Appliance!

Register your new device on MyBosch now and profit directly from:

- **Expert tips & tricks for your appliance**
- **Warranty extension options**
- **Discounts for accessories & spare-parts**
- **Digital manual and all appliance data at hand**
- **Easy access to Bosch Home Appliances Service**

Free and easy registration – also on mobile phones:
www.bosch-home.com/welcome

Looking for help? You'll find it here.

Expert advice for your Bosch home appliances, help with problems or a repair from Bosch experts.
Find out everything about the many ways Bosch can support you:
www.bosch-home.com/service
Contact data of all countries are listed in the attached service directory.

BSH Hausgeräte GmbH
Carl-Wery-Straße 34
81739 München, GERMANY
www.bosch-home.com

A Bosch Company

8001299304 (050328)
hu